

# Trésor de l'âme

Auteur(s) : Robert le Chartreux

## Généralités

Présentation générale de l'œuvre

- D'après le *Dictionnaire des lettres françaises* (*Dictionnaire des lettres françaises : le Moyen Âge*, Paris, Fayard, 1994, p. 1289), le *Trésor de l'âme* est une compilation d'*exempla*, de contes pieux, de récits hagiographiques et de miracles de Notre-Dame, attribuée à Robert le Chartreux, profès de la chartreuse de Bourgfontaine dans le diocèse de Soissons, bien que quelques doutes demeurent quant à cette attribution.
- À ne pas confondre avec le [Trésor de l'âme chrétienne](#).

Titre long de la première édition identifiée (ou autre édition) Le tresor de l'ame  
Information sur l'auteur ou les auteurs Voir la notice Arlima "[Robert le Chartreux](#)"  
Date de la première publication de l'œuvre 1497c

## Informations sur l'œuvre

Consulter une transcription de la table des matières [TDM 1497 Trésor de l'âme Antoine Vérard](#)

## Transcription et analyse des péritextes

Transcription des péritextes de toutes les éditions

- Cy commence le livre nommé le tresor de l'ame. [Antoine Vérard, 1497]  
A la chiere mere et a tous ses a/mys Robert Salut et paradis pensant et  
desirant le salut de vos ames / **ay ce livre extractct des sainctes  
escriptures et la plusgrant partie de latin en francois pource que ne  
puis mye estre souvent avecques vous.** Et pource que ne me pouvés  
souvent veoir ne moy vous si vous confortés en ce livre. Et pour certain  
saichés que pres que tout est extract de latin en francois des sainctes  
escriptures Et **est tout vray** ce qui est contenu **Et sera appellé ce livre le  
tresor de l'ame** Et se aucun mauvais filz au deable qui se [sic] livre verrra  
ou orra s'en mocque ou l'a en despit si ne vous en chaille car vous devés  
savoir qu'il hait Dieu celuy qui s'en mocque. Et quant que de Dieu est. Et se  
mocquent telles gens de ceulx qui bien font et des pecheurs et des povres qui  
sont membres de Dieu. Mais se Dieu est souffrant si est il droicturier Et

Rendra [sic] a chacun selon ses œuvres. Qui a doncques oreilles de oyr si oye  
Et qui a cuer volentif & entalenté de Dieu avoir si entende a mettre a œuvre.  
(aa 1 r°)

- Cy commence nostre prologue. [Antoine Vérard, 1497]

Si comme nous voyons corporellement que quant ung preu domme a ung  
**champ qui est long temps en friche et qu'il n'a riens aporté ne a été**  
**labouré ne semé** Et est tout plain de **mauvaises herbes** comme de  
chardons / ortyes / ronces / espines & le preudomme est blasmé et reprins de  
bonnes gens. Et principalement de ceulx qui en deussent avoir les dismes et  
les cens quant il [sic] laissent **la terre oysive** car ilz y perdent leur rente &  
ils y perdent le tout **Se le preudomme y veult semer** il convient avant tout  
œuvre que il purge et deserte toutes les males herbes du champ car se il  
semoit entre les chardons & les espines il perdroit sa semence & sa paine si  
comme vous savés bien tout ainsi est il **espu ???**ellement que homme &  
femme qui est & a longuement geu [sic] / en peche mortel et il est plain de  
chardons d'espines & de ronces que moult poingnent l'ame & est sans porter.  
Car quelque bien que il face en peché mortel combien que il soit grant ne luy  
vault ne luy prouffite a l'ame. Et nostre seigneur dit que **l'arbre qui ne**  
**porte fruit** sera coupé & mis au feu. Et ceste parolle est entendue des  
pechés ars qui ardront au feu d'enfer. Et avant que on puisse **semer** au cuer  
du pecheur ou de la pecheresse **la parolle** de nostre seigneur la doctrine et  
les enseigne- (aa 1 r°) mens par quoy il puisse avoir et acquerir grace et vertu  
vers notre seigneur. Il convient avant toute œuvre qu'il soit purgé de peché  
dont il est plain lequel purgement est fait par vray confession Et pour ce que  
chascun ne se scet pas bien confesser & ne congnoist ne ne scet que est  
péché mortel car nul ne peult eschever ne fuir le mal se il ne le congnoit  
avant : pour ce est mon intention de **vous enseigner** avant au  
commencement de la matiere de vous scavoir confesser Et de congnoistre  
lesquelz sont pechez mortelz avant que je vous enseigne a faire bonnes  
œuvres & a trouver la voie en paradis qui est moult estoicte ce dit la saincte  
escripture car avant que les mauvaises herbes soient ostées et en tant  
qu'elles croissent / c'est assavoir les pechez mortelz parquoy la sente seroit  
perdue et oublié si comme une petite voye est tost perdue en grant & hault  
blé. Apres ce mon intention est se Dieu me octroie de sa grace a **bailler**  
**plusieurs beaux & bons enseignemens** qui enseignent a acquerir vertus &  
a faire bonnes œuvres & **plusieurs exemples** qui moult meuvent homme &  
femme a bien faire et a laisser le mal **qui sont extractz** des sainctes  
escriptures si comme des sainctes euvangilles de la vie des sains peres & des  
livres aux Docteurs de theologie. Apres si trouverés des peines de purgatoire /  
apres des peines d'enfer. Et de la peine & tourment aux damnez. Apres si  
trouverés des joyes de paradis terrestre & de paradis celeste. Et de la joye  
aux justes & aux sauvés. Et des exemples beaux et merveilleux appartenans a  
la matiere. Apres nous trouverons plusieurs des miracles de nostre Dame qui  
moult esmeuvent les cueurs de homme & de femme. Et servir & honorer la  
glorieuse vierge marie. Cy fine nostre prologue Or est temps de entrer en  
nostre matiere au nom du pere & du filz & du saint esprit. Amen (aa 1 v°)

#### Topoï dans les péritextes

- arbre stérile
- baptême linguistique

- exemple
- extraction
- mauvaises herbes
- semence
- traduction
- vérité
- visée didactique

## Les dossiers de la collection

2 sous-collections :

- [1497c. - Trésor de l'âme - Antoine Vérard](#)
- [1516 - Trésor de l'âme - Michel Le Noir](#)

## Informations bibliographiques

Sélection bibliographique

- Brisson, Marie, "[Frère Robert, chartreux du XIV<sup>e</sup> siècle](#)", *Romania*, tome 87 n°348, 1966. p. 543-550.
- Brisson, Marie, *A Critical Edition and Study of Frère Robert (Chartreux) "Le Chastel Perilleux"*, Salzburg, Universität Salzburg, Institut für Englische Sprache und Literatur (*Analecta Cartusiana*, 19-20), 1974, 2 t., 603 p. (ici t. 1, p. 89-95) [référence citée sur le site Arlima].
- Sulpice-Perard, Audrey, « Quelques traités de la chartreuse de Bourgfontaine au xiv<sup>e</sup> siècle et le problème de l'acédie féminine : *Le Chastel Perilleux, Le Trésor de l'âme, Les Conseils pieux à une femme mariée, Le Tombel de Chartrose, Le chant du Roussigneul* », in *Tristesse, acédie et médecine des âmes, anthologie de textes rares et inédits (xiii<sup>e</sup>-xx<sup>e</sup> siècle)*, Beauchesne, 2005, p. 107-121 et p. 200-204.

## Les documents de la collection

### 2 notices dans cette collection

En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Les documents de la collection :



[1497c. - Antoine Vérard - Trésor de l'âme - BnF Arsenal](#)

Chartreux, Robert le

Mots-clés : [Trésor médiéval](#)



[1516 - Michel Le Noir - Trésor de l'âme - Aucun exemplaire conservé](#)

Chartreux, Robert le

Mots-clés : [Trésor médiéval](#)

Tous les documents : [Consulter](#)

## Informations sur la notice

Référence Thresors de la RenaissanceThRen\_92

Rédaction de la noticeRéach-Ngô, Anne

ÉditeurAnne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

## Citation de la page

Notice du site Thresors de la Renaissance : **Trésor de l'âme** Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle), consulté le

24/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/collections/show/92>

Copier

Collection créée par [Anne Réach-Ngô](#) Collection créée le 16/10/2016 Dernière modification le 17/05/2022